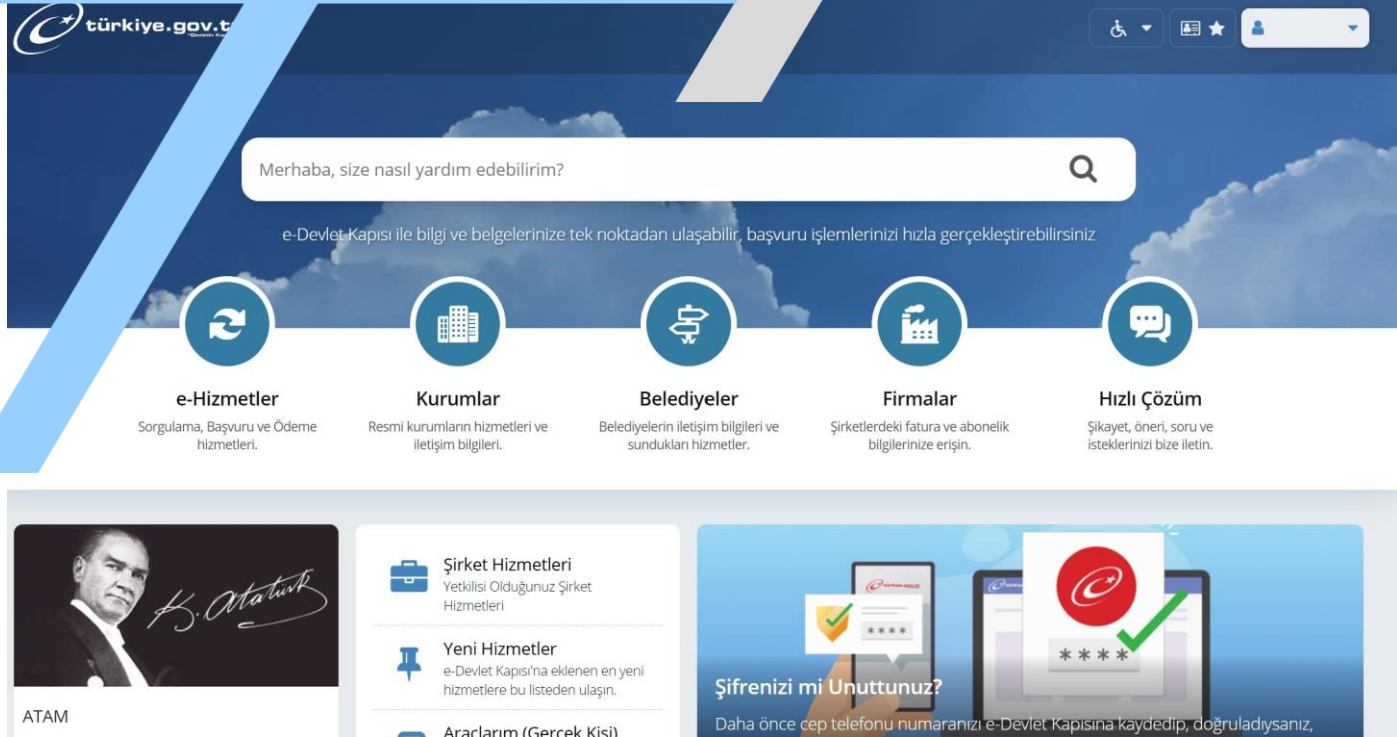


Bureau Sociale Zaken Ankara

E-mailadres: [exbszankarabuitendienst@svb.nl]

MOGELIJKHEDEN VAN DE “DIGITALE STAAT” turkiye.gov.tr - tapu.tkgm.gov.tr



Yvonne Kokx
Attaché Sociale Zaken

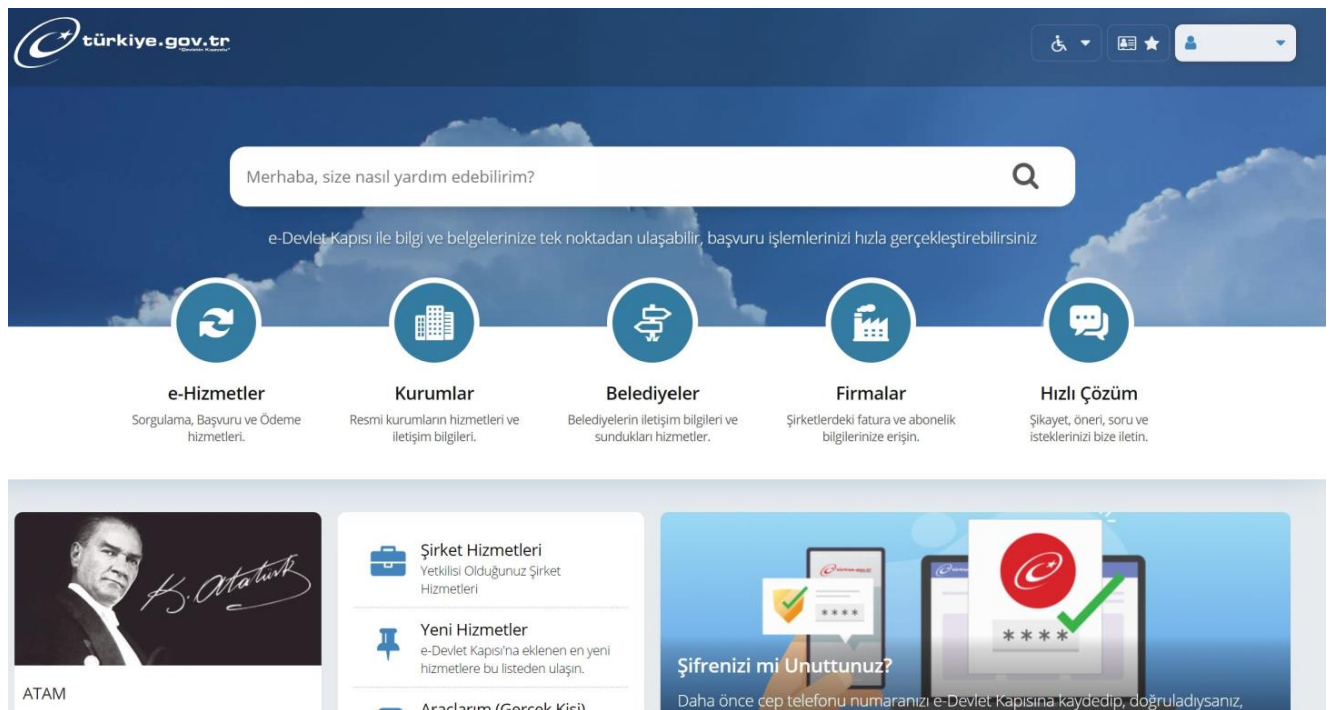
INHOUD

Wat is “E-devlet” - de digitale staat	1
Toegang tot “turkiye.gov.tr”	2
Wat biedt het aan ?	3
Wat is “Webtapu”	4
Toegang tot “webtapu.tkgm.gov.tr”	5
Wat biedt het aan ?	6
Opmerking van de schrijver	7

Wat is “E-devlet”

<https://www.turkiye.gov.tr/>

Het bovenstaande adres is het webadres van de digitale hoofdingang van de Turkse overheidsinstelling. Alle Turkse instanties worden overkoepeld door deze webpagina: van gemeenten tot kamers van koophandel, van sociale zekerheidsinstelling tot de ministeries. Turkse burgers en buitenlanders die een woonvergunning hebben, kunnen heel veel zaken via deze webpagina achter hun computer regelen die ze vroeger in persoon bij de betreffende instantie moesten doen, zoals een woonverklaring opvragen of een verzoekschrift om informatie bij één van deze instanties indienen. Hieronder ziet u de hoofdpagina van deze website.



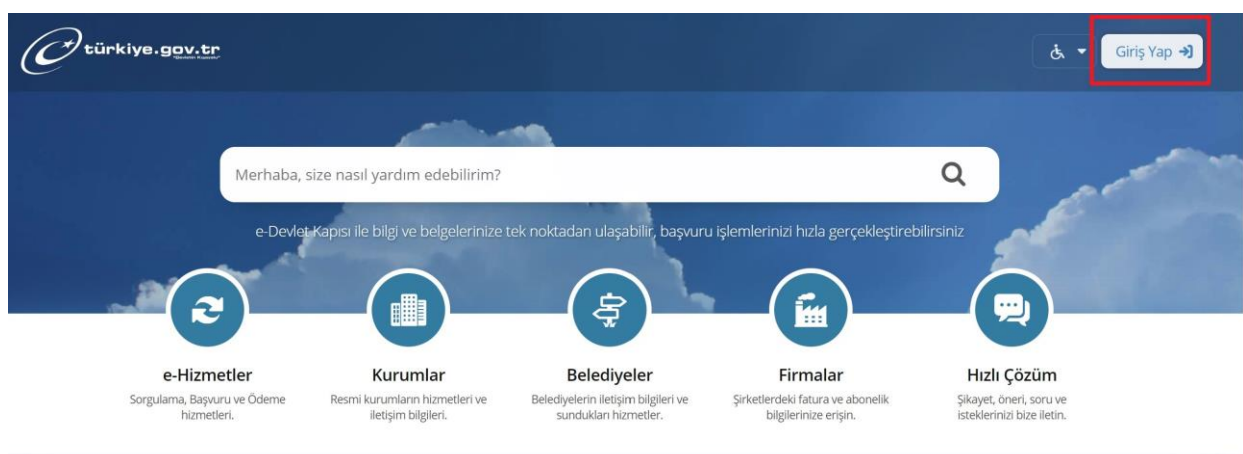
Alle Turkse onderdanen en buitenlanders die in Turkije legaal verblijven, hebben een speciek identiteitsnummer dat “Türkiye Cumhuriyeti Kimlik Numarası” (*Turkse Republiek identiteitsnummer*) heet. De meest gebruikelijke toegang tot turkiye.gov.tr is met behulp van de combinatie van dat nummer en een wachtwoord. Het wachtwoord heet “E-devlet şifresi” (*E-staat wachtwoord*). Naast deze optie zijn er nog vier andere opties om toegang te kunnen verkrijgen tot deze webpagina. Dat zijn de volgende:

- Via een “e-imza” - elektronische handtekening
- Via een “mobil imza” - mobiele handtekening (via een GSM provider)
- Met behulp van een elektronische Turkse I.D. kaart (in combinatie van een speciale kaartlezer)
- Via één van de webpagina’s ten behoeve van elektronisch bankieren

Omdat de wijzen van toegang (anders dan die met de combinatie van het T.C. kimlik nummer en het E-devlet wachtwoord) ingewikkelder en minder gebruikelijk zijn, zullen we hierop verder niet in detail ingaan.

Hoe wordt een “E-devlet Şifresi” (*E-devlet wachtwoord*) verkregen?

Iedere Turkse burger die 15 jaar en ouder is, mag een aanvraag indienen om een E-devlet wachtwoord te ontvangen. Deze aanvragen moeten in Turkije bij de PTT-kantoren en in het buitenland bij de Turkse ambassades en consulaten worden ingediend door de aanvrager zelf of door zijn/haar gemachtigde (de machtiging moet voldoen aan de eisen van een in Turkije geldige machtiging). Tijdens de aanvraag moet de aanvrager een geldige Turkse I.D. kaart of een geldig Turks Paspoort of een Turks rijbewijs laten zien. Na de aanvraag kan de burger meteen zijn/haar wachtwoord ontvangen. Na de eerste inlog op de volgende pagina, wordt aan de burger de eis gesteld om zijn/haar wachtwoord te veranderen.



Wat biedt turkiye.gov.tr aan ?

Alle mogelijkheden die door turkiye.gov.tr worden aangeboden, zijn niet uit te leggen in een korte informatieve brochure zoals deze. Daarom leggen we de mogelijkheden uit die belangrijk zijn om te weten in verband met onze werkzaamheden. Hieronder zullen we één voor één proberen te vertellen welke mogelijkheden er zijn en hoe deze uitgevoerd kunnen worden:

- **Verzekerde werktijdvakken – document met informatie over het pensioen uit het systeem van SGK.**

Na één keer ingelogd te hebben, kan de gebruiker een document door het systeem van SGK laten opstellen dat “Sosyal Güvenlik Kayıt Sorgulaması” (*Sociale zekerheidsregistratie query*) heet. Hierin wordt aangegeven hoeveel premiedagen bekend zijn bij SGK en of hij/zij recht heeft op een pensioen van deze instantie en zo ja, wat de hoogte daarvan is. Hiernaast wordt daarin ook vermeld of de betreffende persoon bekend is als een actieve werknemer bij SGK. Dit document is voorzien van een barcode en een andere code waarmee op de webpagina van het SGK gecontroleerd kan worden of het document authentiek is.

Hieronder treft u een voorbeeld van een dergelijk document aan:

Wat biedt turkiye.gov.tr aan ?

5



T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
EMEKLİLİK HİZMETLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Konu : Sosyal Güvenlik Kayıt Sorgulamanız Hk.

15/03/2021

İLGİLİ MAKAMA

Kurumumuz kayıtlarının incelenmesi sonucunda ; 0 T.C. kimlik numaralı : " " ile ilgili sosyal güvenlik kaydına ilişkin hususlar aşağıda yer almaktadır.

Bilgilerinize arz / rica ederim.

4/1-a Gün Sayısı:	4/1-b Gün Sayısı:	4/1-c Gün Sayısı:	GM20 Gün Sayısı:	Toplam Gün Sayısı:
7315	0	0	0	7315

5510 S.K. 4/1-a (SSK) kapsamında

4a tescil kaydı bulunmamaktadır

5510 S.K. 4/1-b (BAĞ-KUR) kapsamında

4b tescil kaydı bulunmamaktadır.

5510 S.K. 4/1-c (EMEKLİ SANDIĞI) kapsamında

4c tescil kaydı bulunmamaktadır.

506 S.K. Geçici 20. Md. Sandığı kapsamında

Banka sandığı tescil kaydı bulunmamaktadır.

Çalışılan İl ve İşyeri Bilgisi

Sigortalı tarihi itibariyle ANKARA ilinde U iş kolunda faaliyet gösteren ünvanlı işyerinde çalışmaktadır.

Not:

- 1- Bu belge sorgulama zamanı olan 15.03.2021 11:18:56 itibariyle düzenlenmiş olup, sorgulama tarihi itibariyle resmi belge niteliği taşımaktadır.
- 2- Bu belgeyi <https://uyg.sgk.gov.tr/SGKHizmetDokumuDogrulamaWEB/> veya <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adreslerinden doğrulama kodunu girerek ya da aşağıdaki kare kodu mobil cihazlarınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait Barkodlu Belge Doğrulama uygulaması vasıtası ile okutarak doğrulayabilirsiniz.
- 3- 5510 sayılı Kanunun 4 üncü maddesinin birinci fıkrasının (a) (SSK) ve (b) (Bağ-Kur) bentlerine tabi hizmetlerle ilgili tereddüt oluşması halinde sigortalıların en son çalıştığı sosyal güvenlik il müdürlüğüne/sosyal güvenlik merkezine, (c) (Emekli Sandığı) bendine tabi hizmetler için Sosyal Güvenlik Kurumu Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü Kamu Görevlileri Tescil ve Hizmet Daire Başkanlığı adresine müracaat edilmesi gerekmektedir.



e

- **Document met in-en uitreisdata**

Het is voor de gebruikers van turkiye.gov.tr ook mogelijk om een document met in-en uitreisdata op te laten stellen door het systeem van de Turkse Politie. Door in het zoekveld de woorden “Yurda giriş/çıkış belge sorgulama” (*query t.b.v. een document met in-en uitreis data naar het land*) te schrijven, kan de gebruiker het menu bereiken en daarna een aantal stappen zetten waarna het betreffende document kan worden opgesteld. Ook dit document is voorzien van een barcode en daarmee kan gecontroleerd worden of het document authentiek is. De inhoud van dit document maakt het mogelijk om te bepalen wanneer de betreffende persoon Turkije is binnengegaan en hoe lang hij/zij in het land is gebleven.

- **Woonverklaring**

De adresgegevens van een persoon die een geldig Turks I.D. nummer heeft, worden bijgehouden door het departement Burgerzaken van het ministerie van Binnenlandse zaken. De gebruiker van turkiye.gov.tr kan zijn geregistreerde adresgegevens via deze webpagina bereiken en zelf daarover een verklaring laten opstellen door het systeem van het departement Burgerzaken. Ook dit document is voorzien van een barcode waarmee gecontroleerd kan worden of het authentiek is. Hieronder treft u een voorbeeld van een woonverklaring aan:

Wat biedt turkiye.gov.tr aan ?

7



NV

OGM

T.C.
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
Nüfus ve Vatandaşlık İşleri Genel Müdürlüğü
YERLEŞİM YERİ VE DİĞER ADRES BELGESİ

KİMLİK BİLGİLERİ			
Kimlik No	:	0	
Adı	:	S	
Soyadı	:	I	
Adres Tipi	Adres Türü	Adres No	Adres
Yerleşim Yeri Adresi	Yurtiçi	13	SİT. SİT. SİT. NO. 123 456 789

AÇIKLAMALAR

- İŞBU YERLEŞİM YERİ VE DİĞER ADRES BELGESİ, KİŞİNİN AİLE KÜTÜĞÜNDEKİ KAYDI ESAS ALINARAK DÜZENLENMİŞTİR.
- İŞBU YERLEŞİM YERİ VE DİĞER ADRES BELGESİ, T.C. KİMLİK NUMARALI KİŞİNİN TALEBİ DOĞRULTUSUNDA BİLGİLENDİRME AMAÇLI DÜZENLENMİŞTİR. BAŞKA AMAÇLA KULLANILAMAZ.
- İŞBU YERLEŞİM YERİ VE DİĞER ADRES BELGESİ, www.turkiye.gov.tr ADRESİNDEN 15.03.2021 TARİHİNDE ALINMIŞ OLUP, 14.04.2021 TARİHİNE KADAR GEÇERLİDİR.
- BU BELGE 5490 SAYILI NÜFUS HİZMETLERİ KANUNUNUN 44. MADDESİNİN 5. FIKRASI KAPSAMINDA VERİLMEKTE OLUP, NÜFUS MÜDÜRLÜKLERİNDEN ALINMIŞ DİĞER BELGELERLE AYNI HUKUKİ DEĞERE SAHİPTİR.

Bu belgenin doğruluğu <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinden veya mobil cihazınıza yükleyebileceğiniz e-Devlet Kapısı'na ait **Barkodlu Belge Doğrulama** uygulaması vasıtası ile yandaki karekod okutularak kontrol edilebilir.



- **Uittreksel uit het systeem van het bevolkingsregister**

Via turkiye.gov.tr is het voor de gebruiker ook mogelijk om zelf een uittreksel uit het systeem van het Turkse bevolkingsregister te halen. In dit document worden de persoonlijke informatie zoals burgerlijke staat, namen van vader en moeder, geboorteplaats en -datum, aantal kinderen en de gebeurtenissen vermeld die invloed hebben op het bevolkingsregister, zoals echtscheiding, verandering van de stamregistratie, etc. Dit document is voorzien van een barcode waarmee gecontroleerd kan worden of het authentiek is.

- **Informatie over voertuigen**

Een lijst van voertuigen die op naam van de gebruiker geregistreerd staan bij het departement Voertuigen van de Turkse politie, kan ook verkregen worden via turkiye.gov.tr. In deze lijst staan kentekennummer, merk en model, documentnummer van de registratie en beperkingen zoals beslaglegging, etc. vermeld. Helaas is het niet mogelijk om een digitaal ondertekende verklaring met deze informatie af te drukken maar wel een schermprint.

- **Informatie over bankrekeningen**

Via turkiye.gov.tr kan de gebruiker zelf zien bij welke Turkse banken hij/zij een bankrekening heeft. Door in het zoekveld de woorden “Mevduat/Katılım Fonu Hesabı Bulunan Banka Sorgulama” (*query naar de banken waar een rekening aanwezig is*) te schrijven kan de gebruiker het menu bereiken en daarna een aantal stappen zetten waarna het betreffende document kan worden opgesteld. Ook hiervan kan helaas geen digitaal ondertekend document afgedrukt worden maar wel een schermprint. In deze schermprint staat dan alleen informatie over of er op naam van de betreffende persoon een bankrekening bekend is en zo ja, bij welke bank(en).

Wat biedt turkiye.gov.tr aan ?

- **Informatie over onroerende zaakbelasting**

Er bevinden zich in Turkije in totaal 1.397 gemeenten. 100 van deze gemeenten (bijna alle grote gemeenten) hebben hun systeem aangesloten op turkiye.gov.tr waarmee het mogelijk is geworden om online te kunnen zien of er op naam van de betreffende persoon een aangifte onroerende zaakbelasting is ingediend en zo ja, voor welke onroerende za(a)k(en). Ook kan bekeken worden hoeveel onroerende zaakbelasting tot het moment van het raadplegen betaald is. Het is alleen mogelijk om een schermprint van deze informatie af te drukken die niet voorzien is van een digitale handtekening.

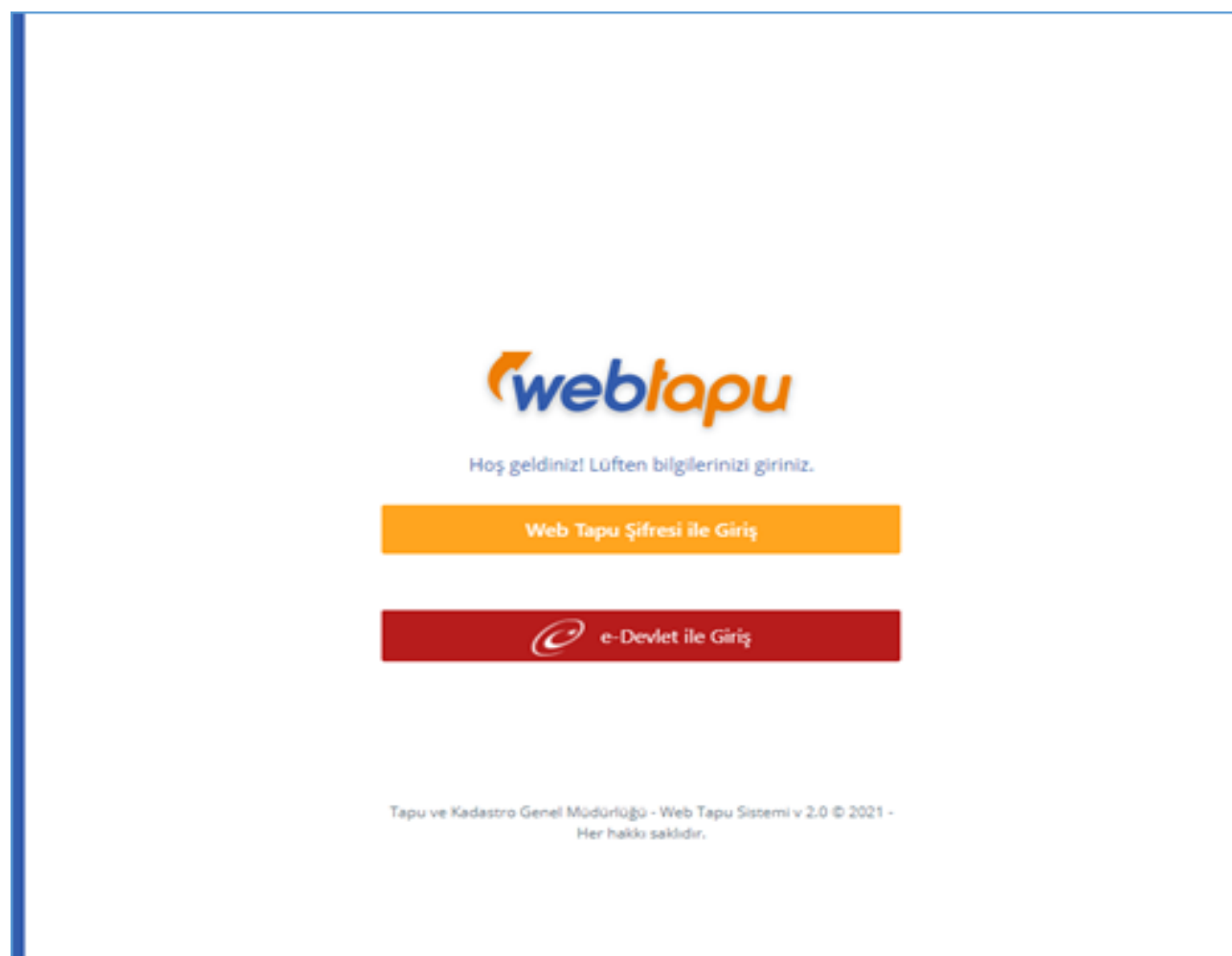
Wat is “Webtapu” ?

“Webtapu” is de naam van de website van het Turkse Kadaster zelf. Het webadres van deze site is “webtapu.tkgm.gov.tr”. Via turkiye.gov.tr is het ook mogelijk voor de gebruiker om een lijst van alle onroerende zaken die op zijn/haar naam staan geregistreerd, terug te vinden in het systeem van het Turkse kadaster. Maar het is niet mogelijk om over deze onroerende zaken een digitaal ondertekende verklaring af te drukken. De “Webtapu” maakt dit wel mogelijk. Hieronder ziet u de hoofdpagina van webtapu.

The screenshot displays the webtapu website interface. At the top, there is a blue header with the 'webtapu' logo on the left and navigation icons (envelope and user profile) on the right. Below the header, a sidebar on the left lists menu items: 'Anasayfa', 'Taşınmaz İşlemleri', 'Başvuru İşlemleri', 'Beyan İşlemleri', 'Resmi Belge İşlemleri', and 'Yetki İşlemleri'. The main content area features a 'Vatandaş Portalı Yönetim Paneli' dropdown menu. Below this, there are two buttons: 'Başvuru Yap' (with a pencil icon) and 'Başvuru takip' (with a document icon). To the right of these buttons is a feedback section titled 'Bizi değerlendirin' (Evaluate us) with the text 'Web Tapu hizmetinden memnun kaldınız mı?' (Were you satisfied with the Web Tapu service?) and three smiley face icons (happy, neutral, sad). Further down, there are two status boxes. The first box, in blue, shows '3 adet taşınmazınız bulunmaktadır.' (You have 3 immovable properties) and a button 'Taşınmazları listele' (List immovable properties). The second box, in orange, shows '0 adet yetki aldığınız taşınmaz bulunmaktadır.' (You have 0 immovable properties where you have received authority) and a button 'Yetki Aldığınız Taşınmazları Listele' (List immovable properties where you have received authority). At the bottom, there is a green button 'Ödeme bekleyen' (Payment pending) and a 'Tüm' (All) button. The footer contains the text 'TAPU VE KADASTRO GENEL MÜDÜRLÜĞÜ, HER HAKKI SAKLIDIR.' and 'WEB TAPU SİSTEMİ V 2.0 © 2021'.

Toegang tot “webtapu.tkgm.gov.tr”

De persoonlijke webpagina van webtapu is ook toegankelijk met de combinatie van het Turkse identiteitsnummer en het e-devlet wachtwoord. Hieronder ziet u de inlogpagina van webtapu:



The screenshot shows the login page of the webtapu system. At the top center is the webtapu logo, which consists of a stylized orange 'w' followed by the word 'webtapu' in blue. Below the logo, the text 'Hoş geldiniz! Lütfen bilgilerinizi giriniz.' (Welcome! Please enter your information.) is displayed. There are two prominent login buttons: an orange button labeled 'Web Tapu Şifresi ile Giriş' (Login with Web Tapu Password) and a red button labeled 'e-Devlet ile Giriş' (Login with e-Devlet), which includes the e-Devlet logo. At the bottom of the page, there is a small footer that reads 'Tapu ve Kadastro Genel Müdürlüğü - Web Tapu Sistemi v 2.0 © 2021 - Her hakkı saklıdır.'

Wat biedt webtapu aan?

Via deze website van het kadaster kan de gebruiker heel veel processen zelf online laten beginnen en volgen. De gebruiker ziet meteen na het inloggen al in de hoofdpagina hoeveel onroerende zaken op zijn/haar naam staan geregistreerd. Hij/zij kan in verband met deze onroerende zaken documenten, zoals een kopie van de eigendomsakte of een verklaring over een op de onroerende zaak rustende hypotheek, laten opstellen en deze afdrukken. Ook kan de gebruiker in verband met een bepaalde onroerende zaak een machtiging geven aan een derde om bijvoorbeeld het verkoopproces van die onroerende zaak te volgen.

Voor onze werkzaamheden zijn twee mogelijkheden van deze website belangrijk:

- De gebruiker kan een verklaring over de onroerende goederen die op dat moment op zijn/haar naam staan geregistreerd, laten opstellen en afdrukken. Deze verklaring is dan voorzien van een barcode en een code waarmee op de webpagina van het kadaster gecontroleerd kan worden of de verklaring authentiek is (zie de volgende pagina voor een voorbeeld).
- De gebruiker kan online een verzoek indienen bij een specifiek kadasterfiliaal om een verklaring op te stellen waarin wordt verklaard of er op zijn/haar naam één (of meerdere) onroerende za(a)k(en) is/zijn geregistreerd of geregistreerd geweest in het verleden en zo ja, welke onroerende zaken dit zijn/waren.

Er zijn twee belangrijke punten die we moeten benadrukken bij de bovengenoemde twee mogelijkheden:

- De verklaring die de gebruiker zelf heeft laten opstellen en afdrukken, beschrijft alleen de situatie op het moment van het opstellen van het betreffende document. Een onroerende zaak die bijvoorbeeld een dag voor

Wat biedt webtapu aan ?

het opstellen van het document verkocht is door de gebruiker, zal dan niet voorkomen in dit document.

- De door de gebruiker verzochte verklaring van het kadasterfiliaal moet in principe door betrokkene zelf of door zijn/haar gemachtigde in persoon verkregen worden van het betreffende filiaal. We hebben wel van enkele kadastermedewerkers gehoord dat sommige kadasters het antwoord op soortgelijke verzoekschriften ook per post naar het adres van de aanvrager opsturen, indien dat in het verzoekschrift ook gevraagd wordt.

Voorbeeld van een verklaring over de geregistreerde onroerende zaken:

BU BELGE TOPLAM 1 SAYFADAN OLUŞMAKTADIR BİLGİ AMAÇLIDIR.

Tarih: 15-03-2021



Taşınmaz Listesi

Taşınmaz No	Nitelik	İl	İlçe	Mahalle	Yüzölçüm	Ada	Parsel	Bağımsız Bölüm No	Zemin Hisse ID
23	KONUT	ANKARA	ĞUT	...		46		1	...
17	MESKEN	ANKARA	...	...		54		6	3
27	ÇATI ARALI DUBLEKS MESKEN	ANKARA	...	...		3		3	...

Bu belgeyi akıllı telefonunuzdan karekod tarama programları ile aşağıdaki barkodu taratarak;

veya Web Tapu anasayfasından (<https://webtapu.tkgm.gov.tr> adresinden) 7T ... ıBa2 kodunu Online İşlemler alanına yazarak doğrulayabilirsiniz.



De afgelopen jaren hebben we regelmatig gezien dat er ernstige fouten gemaakt kunnen worden, wanneer er door de beoordelaar/behandelaar zelf een conclusie wordt getrokken op basis van een door de verzekerde overhandigd document. Uit onze ervaring weten we dat dit meestal veroorzaakt wordt door gebrek aan informatie over de Turkse gemeenschap, bureaucratie en de Turkse taal. Daarom moeten alle Turkse documenten die door verzekerden overhandigd worden, voorgelegd worden aan de experts van ons bureau voor uitleg en duiding. Zelfs als een document voorzien is van een digitale handtekening (of een barcode), is dit heel belangrijk om te doen om uiteindelijk de juiste beslissing te kunnen nemen.